



MARQUE: GRUNDIG

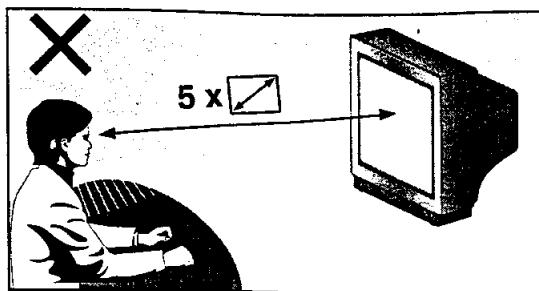
REFERENCE: MW70100/8 NR

CODIC: 0545406

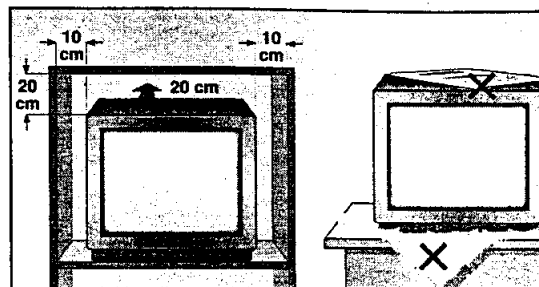


**Cher client, chère cliente !**

**i** Afin que ce téléviseur confortable et particulièrement performant vous procure plaisir et divertissement pendant de longues années, il est essentiel d'observer les points suivants lors de l'installation de l'appareil.



**!** La distance idéale séparant l'appareil des téléspectateurs équivaut à 5x la diagonale de l'écran. Les incidences de lumière sur l'écran affectent la qualité de l'image.



**!** Distances suffisamment grandes dans le meuble sur le lieu d'installation respectif.

**!** Ne couvrez pas les fentes d'aération.

**!** Des accumulations de chaleur peuvent se former dans l'appareil.

– Elles constituent des sources de danger et nuisent à la longévité de l'appareil. Pour plus de sécurité, chargez un spécialiste de supprimer de temps à autre les dépôts présents dans l'appareil.

**!** N'endommagez pas le câble secteur.

**!** Veillez à l'absence de champs magnétiques à proximité de l'appareil (enceintes acoustiques par ex.).

**!** Ne posez pas de vases ou de pots de fleurs sur l'appareil.

**!** Veillez à ce qu'aucun liquide et aucun autre objet ne s'introduise à l'intérieur de l'appareil (risque de court-circuit).

**!** Nettoyez l'écran uniquement à l'aide d'un chiffon doux, humide. N'utilisez que de l'eau claire.

**!** Evitez les dommages entraînés par la foudre en débranchant le câble secteur et le câble d'antenne.

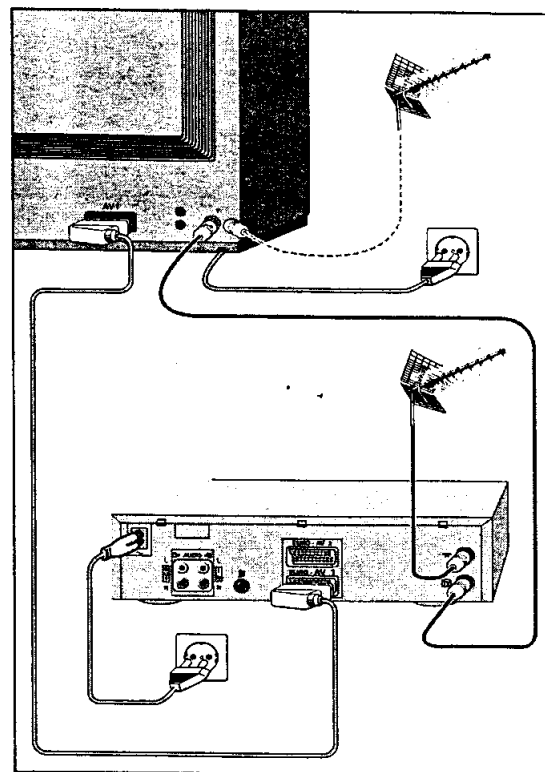
– Même lorsqu'il est hors service, votre appareil est susceptible d'être endommagé sous l'action de la foudre dans le réseau électrique et/ou le câble d'antenne.

**!** L'appareil ne doit être ouvert et entretenu que par du personnel spécialisé autorisé.

**!** Ce téléviseur est conçu pour la réception et la lecture de signaux audio et vidéo.

Toute autre utilisation est expressément exclue.

**Exemple de raccordement (téléviseur et magnéto)**



**i** Ce téléviseur hautement numérisé vous offre une qualité vidéo et audio optimale.

**!** Les principales conditions en sont les suivantes : installations d'antennes en parfait fonctionnement et câbles de raccordement d'antenne à effet d'écran élevé (85 dB), en tant que connexion entre le téléviseur et la prise d'antenne ou le téléviseur et le magnéto.

**!** Evitez également les boucles de câble à proximité de l'appareil.

**Système MEGALOGIC GRUNDIG**

Ce téléviseur est équipé du système MEGALOGIC.

Si vous raccordez un magnéto GRUNDIG équipé du système MEGALOGIC à ce téléviseur, par le biais du câble péritélévision Megalogic-EURO/AV fourni, les chaînes de télévision terrestres (ainsi que toutes les données spécifiques aux positions de programme) sont automatiquement transmises au magnéto au cours de chaque «Recherche nouveaux prog. TV».

Une recherche ATS sur le magnéto devient ainsi superflue.

Pour le fonctionnement précis de ce système reportez-vous à la page 19, «Système MEGALOGIC GRUNDIG».

**Mise en place de la pile dans la télécommande**

**i** Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à pile.  
Lorsque la pile est usée, le message «Telepilot Battery» s'affiche sur l'écran.

**Mise en service de l'appareil**

**1** Appuyez sur la touche **⊙** de l'appareil.

**i** Si l'afficheur s'allume ensuite, l'appareil est déjà en veille.  
Mettez l'appareil complètement en service à l'aide des touches numériques **① - ②** ou de la touche **△** de la télécommande.

**Commutation de l'appareil en veille (stand-by)**

**1** Appuyez sur la touche **⊙** de la télécommande. L'appareil n'est pas complètement hors service.

Il peut être remis en service à l'aide de la télécommande.

**Mise hors service complète de l'appareil**

**1** Appuyez sur la touche **⊙** de l'appareil,

**ou**

appuyez **deux fois** sur la touche **⊙** de la télécommande.

(Interrupteur M.A. doit être activé).

Remise en service **uniquement** à l'aide de la touche **⊙** de l'appareil.

**Conseil en vue d'une économie d'énergie**

**i** L'appareil est muni d'un interrupteur d'alimentation économique. Il permet à l'appareil de passer de la fonction veille à l'arrêt complet. Vous économisez ainsi de l'énergie. L'heure d'arrêt est réglé en usine sur une heure. Elle peut être ajustée entre 1 - 4 heures. (voir page 11, menu »FONCTIONS SPECIALES«, partie »Interrupteur M.A.«

**Occupation des positions de programme à l'aide du système ATS euro plus**

**i** L'appareil est équipé du système de recherche et de mémorisation automatique des chaînes ATS euro plus, qui se charge pour vous de l'occupation des positions de programme.

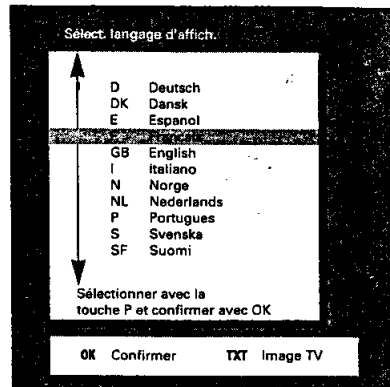
Après la mise en service de l'appareil, la page » Sélectionner le langage d'affichage « apparaît.

**i** Si la page » Sélect. langage d'affich. « n'apparaît pas, appuyez sur la touche **①** puis sur la touche **OK**. Le » DIALOG CENTER « s'incruste.  
Sélectionnez la ligne » Recherche nouveaux prog. TV « à l'aide de la touche **△** ou **▽**, puis confirmez au moyen de la touche **OK**. Sélectionnez la ligne » Reprogrammation complète « à l'aide de la touche **△** ou **▽**, puis confirmez au moyen de la touche **OK**.

**Sélectionner le langage d'affichage**

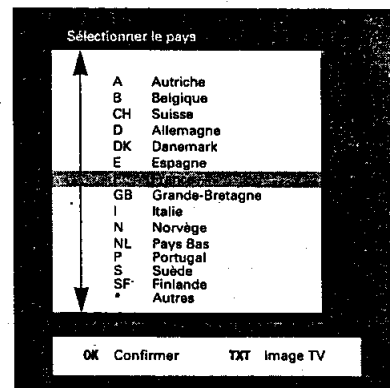
**i** Vous disposez de plusieurs langues pour dialoguer avec votre téléviseur. Les indications du guide de l'utilisateur s'affichent dans la langue sélectionnée.

**1** Confirmez » Sélect. langage d'affich. « à l'aide de la touche **OK** ou sélectionnez une » Autres langage « à l'aide de la touche **▽** ou **△**, puis confirmez au moyen de la touche **OK**.

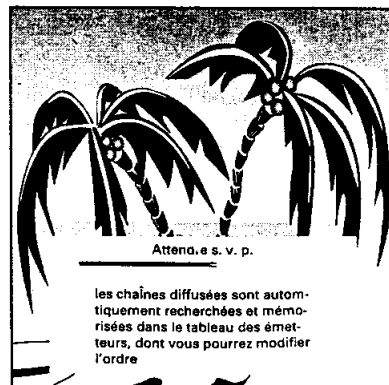


**Réglage du lieu d'installation (pays)**

**2** Sélectionnez » Sélectionner le pays « à l'aide de la touche **▽** ou **△** et confirmez au moyen de la touche **OK**.



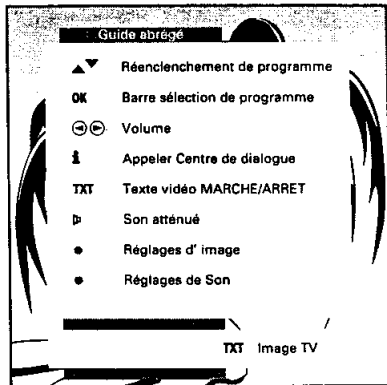
Si le lieu d'utilisation » F « a été sélectionné pour l'appareil, choisissez entre recherche de fréquence ou recherche de canal à l'aide des touches **▽** ou **△**. Confirmez le réglage à l'aide de la touche **OK**.



**i** La recherche automatique de chaînes commence. L'incrustation suivante l'indique.

**!** L'opération peut durer une minute ou plus en fonction du nombre de chaînes de télévision à capter.

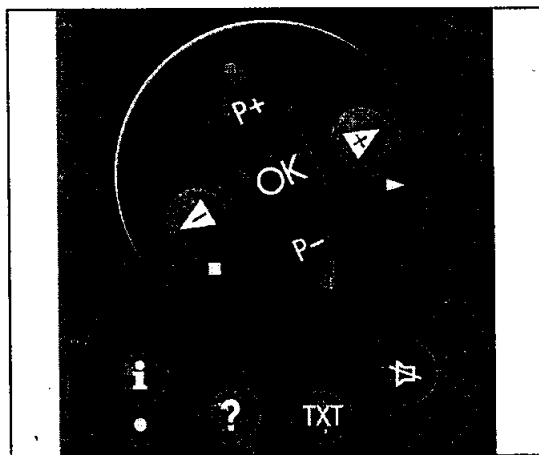
! Une fois la recherche achevée, l'appareil commute sur la position de programme 1 et la page » Guide abrégé « s'affiche. Si un magnétoscope Grundig avec système Megalogic est raccordé, les programmes de télévision sont automatiquement transmis au magnétoscope avant l'incrustation de l'abrégé d'utilisation.



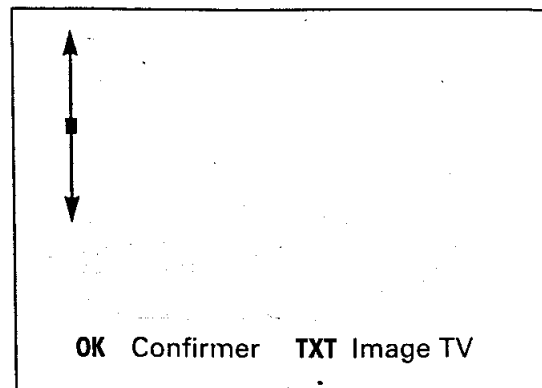
i La page Guide abrégé peut également être appelée en appuyant sur la touche ?.

## Guide abrégé – un guide pour dialoguer avec votre appareil

i Certaines touches de la télécommande sont expliquées à la page » Guide abrégé «. Elle indiquent à l'aide de quelles touches des fonctions précises peuvent être sélectionnées, activées et appelées.



i Dans le cas de la plupart des affichages, des caractères et des lignes de dialogue sont proposés sur le bord inférieur de l'écran. Ils vous guident dans votre dialogue avec votre appareil – à l'aide de la télécommande. Les étapes de commande suivantes et possibles vous sont présentées aisément et clairement.



- i ▲▼ Réenclenchement de programme  
Déplacement du curseur vers le haut/lebas
- OK Confirmation de la fonction sélectionnée.
- ◀▶ Réglage de valeurs.
- i Activation/désactivation du son.
- TXT Retour à l'image de télévision.
- 🔊 Activation/désactivation du son.
- Touche 👁 (rouge) : réglages de l'image
- Touche ? (bleue) : réglages du son

! Veuillez retenir ces touches. Elles sont requises à plusieurs reprises dans les étapes de commande suivantes !

1 Terminez à l'aide de la touche (M).

## Vous pouvez à présent regarder immédiatement la télévision !

i Dans le cas de certaines émissions de télévision, il est nécessaire de modifier le réglage de base du volume, de la luminosité et du contraste des couleurs (saturation).

i Appuyez sur l'indication » – « (moins) ou » + « (plus) de la touche correspondante, jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit réglée.

1 Modifiez » Volume « à l'aide de la touche ◀ ou ▶.

2 Modifiez » Luminosité « à l'aide de la touche ◻◻◻.

3 Modifiez » Saturation « à l'aide de la touche ◻◻◻.

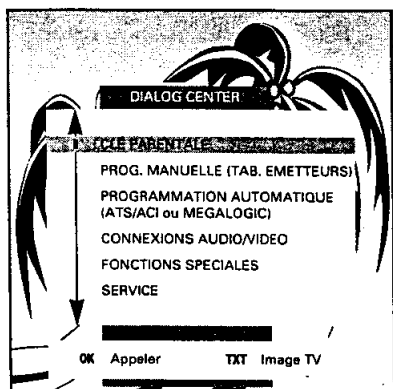
i Ce téléviseur particulièrement performant est équipé de nombreuses fonctions de confort.

Le » DIALOG CENTER « vous informe des autres fonctions que vous propose votre téléviseur. Veuillez également lire la page suivante.

## DIALOG CENTER

**i** Le » DIALOG CENTER « constitue la centrale de commande de votre téléviseur.

**1** Vous pouvez l'appeler en appuyant sur les touches **i** et **OK**.

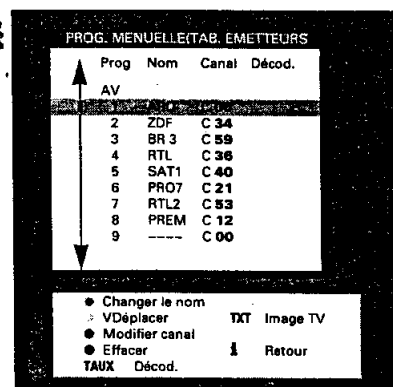


**i** Sélectionnez la fonction souhaitée dans le sommaire du » DIALOG CENTER « ou poursuivez votre lecture ici.

## PROG. MANUELLE (TAB. EMETTEURS)

**i** La page » PROG. MANUELLE (TAB. EMETTEURS) « vous donne une vue d'ensemble de l'occupation des positions de programme.

**1** Appelez le » DIALOG CENTER « à l'aide des touches **i** et **OK**.



**2** Sélectionnez et appelez » PROG. MANUELLE (TAB. EMETTEURS) «.

**!** Pour tout réglage supplémentaire, observez les indications des lignes de dialogue.

Vérifiez quels «émetteurs» occupent les positions de programme.

Vous pouvez modifier l'occupation des positions de programme (nom des émetteurs, ordre, etc.).

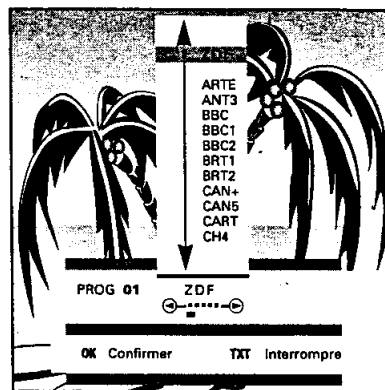
**3** Sélectionnez la position de programme à modifier. Appuyez sur la touche de couleur de la télécommande correspondant à la fonction souhaitée, par ex.

- » Changer le nom « = touche bleue **?**
- » Déplacer « = touche jaune **00**
- » Modifier canal « = touche verte **0**
- » Effacer « = touche rouge **0**

## Modification ou rédéfinition des noms d'émetteurs

**i** Vous pouvez sélectionner, modifier ou redéfinir un nom d'émetteur (abréviation d'émetteur) dans une liste mise à votre disposition.

**1** Sélectionnez la fonction » Changer le nom « à l'aide de la touche bleue **?**.



**!** Pour tout réglage supplémentaire, suivez les indications données dans la ligne de dialogue.

**2** Sélectionnez et confirmez » Le nom d'émetteur «.

**i** Si la liste ne précise pas le nom d'émetteur correspondant, vous pouvez indiquer un nom d'émetteur de votre choix.

**3** Appuyez une fois sur la touche **▶**, puis sélectionnez la lettre souhaitée/le chiffre souhaité à l'aide de la touche **▽** ou **▲**.

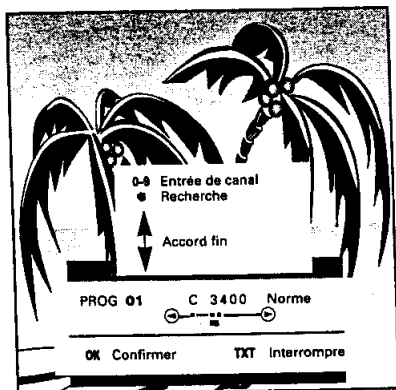
**4** Sélectionnez la position suivante à l'aide de la touche **▶**, puis sélectionnez la lettre souhaitée/le chiffre souhaité au moyen de la touche **▽** ou **▲**.

**i** Répétez les entrées jusqu'à ce que le nom d'émetteur corresponde à vos souhaits.

**5** Confirmez les réglages. La page » PROG. MANUELLE (TAB. EMETTEURS) « s'affiche à l'écran.

## Saisie du numéro de canal d'une «nouvelle» chaîne – réglage fin

- 1 Sélectionnez la fonction » Modifier canal « à l'aide de la touche verte (E). La position des dizaines du numéro de canal est soulignée en rouge sur la ligne figurant en arrière-plan.



- ! Pour tout réglage supplémentaire, suivez les indications données dans les lignes de dialogue.
- 2 Pour sélectionner un canal spécial, appuyez d'abord sur la touche (←) puis sur la touche (▽) ou (△). L'affichage C (pour canal) passe à S (pour canal spécial). Appuyez sur la touche (→), puis précisez les deux positions du numéro de canal à l'aide des touches numériques (0...9).
- 3 Pour régler une chaîne précise sans en connaître le numéro de canal, appuyez sur la touche (?) (bleue) jusqu'à ce que la chaîne souhaitée apparaisse à l'écran.

### Réglage fin

- i L'appareil se règle automatiquement sur la meilleure qualité d'image et de son. Lorsque les conditions de réception sont difficiles, il peut être nécessaire dans des cas isolés d'optimiser la qualité de l'image et du son par le biais d'un réglage fin.

- 1 Modifiez la rubrique » Acord fin «. La valeur peut varier de » +63 « à » -64 «. Ce faisant, veillez à la qualité optimale de l'image et du son.

### Réglage du standard (norme)

- 1 Appuyez sur la touche (←) jusqu'à ce que la liste des standards apparaisse.
- 2 Sélectionnez le standard souhaité à l'aide de la touche (▽) ou (△).
- 3 Confirmez les réglages. La page »PROG. MANUELLE (TAB. EMETTEURS)« s'affiche à l'écran.

### Activation d'un décodeur

- 1 Si un décodeur est requis pour une chaîne de télévision et raccordé, vous devez – tout comme dans le »PROG. MANUELLE (TAB. EMETTEURS)« sous la rubrique » Decoder « – sélectionner également à l'aide de la touche (O) le réglage » ein « pour la position de programme correspondante.

- 2 Une fois toutes les modifications apportées, terminez à l'aide de la touche (M).

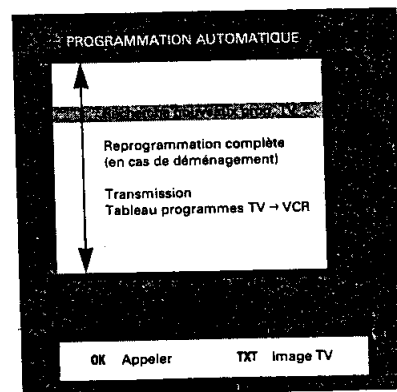
## Recherche nouveaux prog. TV

- i Pour savoir si de «nouvelles» chaînes de télévision peuvent être captées sur votre lieu d'installation momentané, sélectionnez la fonction » Recherche nouveaux prog. TV «.

Les chaînes de télévision déjà mémorisées sont conservées, les «nouvelles» sont placées à la suite. Si vous avez changé de domicile, nous vous recommandons de sélectionner la fonction » Reprogrammation complète «.

Toutes les données des positions de programme sont entièrement effacées. L'occupation des positions de programme est redéfinie.

- 1 Appelez le » DIALOG CENTER « à l'aide des touches (↓) et (OK).
- 2 Sélectionnez et appelez l'option » PROGRAMMATION AUTOMATIQUE «.
- ! Pour tout réglage supplémentaire, suivez les indications données dans les lignes de dialogue.
- 3 Sélectionnez » Recherche nouveaux prog. TV «, ou sélectionnez » Reprogrammation complète «.



- ! Si un magnétoscope équipé des fonctions MEGA-LOGIC est raccordé à ce téléviseur, l'indication » Transmission Tableau programmes TV → VCR « apparaît en outre dans le menu.

- ! Attendez que toutes les chaînes de télévision soient transmises. Cette opération peut durer une minute et plus.

Au terme de l'opération de recherche, l'appareil commute sur la position de programme 1 et l'indication » Guide abrégé « apparaît.

- 4 Terminez à l'aide de la touche (M).



Cette page ne présente que sommairement les touches de la télécommande. Des descriptions complètes figurent dans les chapitres respectifs.

**①...⑨** Sélection des positions de programme

AV **⓪** Sélection de la position AV

**▲** Commutation pas à pas en avant entre les positions de programme (1, 2, 3 ...)

**▼** Commutation pas à pas en arrière entre les positions de programme (... 3, 2, 1)

**↕** Déplacement du curseur vers le haut/le bas

**⏪ ⏩** Volume

**⏪ ⏩** Déplacement du curseur vers la gauche/la droite.

**OK** Permet de modifier et d'activer différentes fonctions. Permet d'afficher/ de masquer la barre de sélection de programmes.

**ⓘ** Appel du « DIALOG CENTER » (à l'aide de **ⓘ** et **OK**).

**⌚** Heure marche/arrêt.

**👁** Réglages de l'image  
Présélection pour accéder au menu « Réglages d'image »

**⏸** Arrêt sur image

**⏪ ⏩** Modification du contraste des couleurs.

SAT Télécommande d'un récepteur satellite GRUNDIG (maintenez la touche SAT enfoncée et sélectionnez programme satellite).

VIDEO Télécommande d'un magnétoscope GRUNDIG (maintenez la touche VIDEO enfoncée).

**⏻** Appuyez une fois sur cette touche : l'appareil commute en veille (stand-by).  
Appuyez deux fois sur cette touche : l'appareil se met complètement hors service (à condition que Interrupteur secteur écologique soit activé ; voir page 11).

**⏻** Son marche/arrêt (coupure son).

**TXT** Mode télétexte ↔ mode TV.

**?** Appel de la page « Guide abrégé ».

**🔊** Réglages du son  
Présélection pour accéder au menu « Réglages de Son ».

**☀** Modification de la luminosité.

**📺** Commutation du format d'image 4:3 ↔ 16:9 en mode AV.

AUX Touche de présélection pour différentes fonctions.

**AKT** Infos sur l'émission courante (« Programme en cours » par ex.) !

PIP Image dans l'image marche/arrêt.

Télécommande en mode téléviseur, description sommaire

### Télécommande d'un magnétoscope

La télécommande de ce téléviseur vous permet également de télécommander des magnétoscopes GRUNDIG. Les modèles adaptés vous seront précisés par votre revendeur spécialisé.

Appuyez sur la touche **VIDEO** et maintenez-la enfoncée.  
Vous commutez ainsi la télécommande en mode magnétoscope.  
Appuyez ensuite sur la touche souhaitée.  
La liste suivante vous indique les touches permettant d'activer les fonctions d'un magnétoscope.

- ⏪** (Touche - **⏪**) = recherche d'image en arrière
- ⏩** (Touche **⏩** +) = recherche d'image en avant
- ⏺** (Touche **⏺**) = début d'enregistrement
- ⏹** (Touche **⏹**) = stop
- ⏮** (Touche - **⏮**) = retour rapide
- ⏭** (Touche **⏭** +) = avance rapide
- ⏸** (Touche **⏸**) = pause
- ⏪** (Touche **⏪**) = début de lecture
- ▲** = position de programme -
- ▼** = position de programme +

## □ Réglages du Son

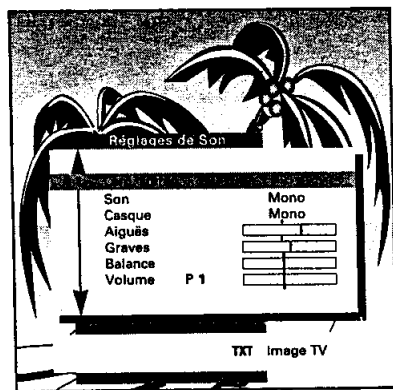
Vous pouvez procéder successivement à quatre réglages différents du son.

La touche bleue (Ⓟ) vous permet de sélectionner les quatre réglages du son » Parole « , » Musique « , » Supersound « et » Valeurs personnelles « .

» Parole « , » Musique « et » Supersound « constituent des réglages « fixes » du son, qui ne peuvent pas être modifiés. Sélectionnez le réglage du son correspondant pour chaque émission respective.

## □ Réglage de valeurs personnelles

- 1 Pour réaliser des réglages individuels du son, sélectionnez et appelez l'option » Valeurs personnelles « à l'aide de la touche bleue (Ⓟ). L'affichage » Réglages de Son « apparaît.



## □ Amplitude stéréo

Diffuse la sonorité d'émissions stéréo et améliore la sonorité d'émissions sono.

- 1 Sélectionnez et modifiez l'option » Larg. stéréo « .

## □ Son (stéréo/double langage, mono)

**i** Si votre appareil capte des émissions en double langage – par ex. un film diffusé en son original sur le canal audio B (affichage : Mono B) et en version synchronisée sur le canal audio A (affichage : Mono A) – vous pouvez sélectionner le canal audio de votre choix.

**i** Si votre appareil capte des émissions en stéréo, il commute automatiquement en mode de reproduction sonore stéréo (affichage : Stéréo).

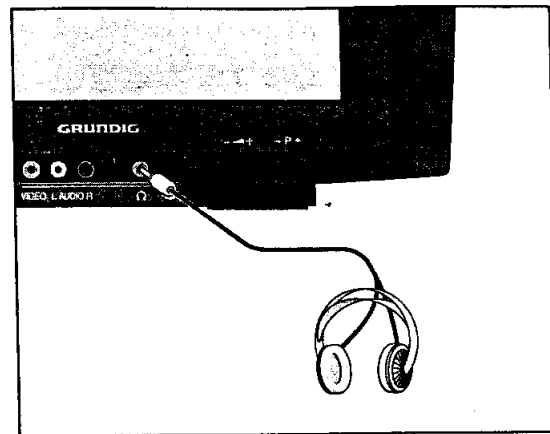
Lorsque la qualité de la réception du son en stéréo est mauvaise, nous vous recommandons de commuter le son sur » Mono « .

- 1 Sélectionnez » Son « puis » Mono « ou » Stereo « .
- 2 Si la reproduction du son devait être continuellement en » Mono « pour une chaîne donnée, entrez » ,MO « en tant que nom d'émetteur à partir de la troisième ligne. Voir page 6, » Modification ou rédefinition des noms d'émetteurs « .

## □ Casque

Branchez la fiche du casque (jack 3,5 mm ø) dans la prise réservée au casque sur la face avant de l'appareil.

Vous pouvez régler le volume du casque séparément.



- 1 Sélectionnez » Casque « , puis activez le type de son » Mono « ou » Stereo « et » Mono A « ou » Mono B « pour les émissions diffusées en double langage.

- 2 Réglage du volume : appuyez sur la touche **O**AUX puis modifiez le volume du casque à l'aide de la touche **◀** ou **▶**. La valeur modifiée est indiquée sur une échelle.

## □ Aiguës, Graves, Balance

Vous pouvez corriger les réglages du son en fonction de vos souhaits individuels.

- 1 Sélectionnez et réglez » Aiguës « , » Graves « ou » Balance « .

## □ Réglage du volume (d'une chaîne à une autre)

Si vous captez une chaîne de télévision (trop forte ou trop basse) dont le volume diffère par rapport à d'autres chaînes, vous pouvez en corriger le volume.


### Exemple :

- 1 Sélectionnez et modifiez » Volume P1 « .
- i** Seul le volume de la chaîne de télévision momentanément sélectionnée est modifié (» P1 « dans l'exemple). Cette correction est également possible pour les positions de programme » AV « .
- 2 Terminez à l'aide de la touche (Ⓟ).




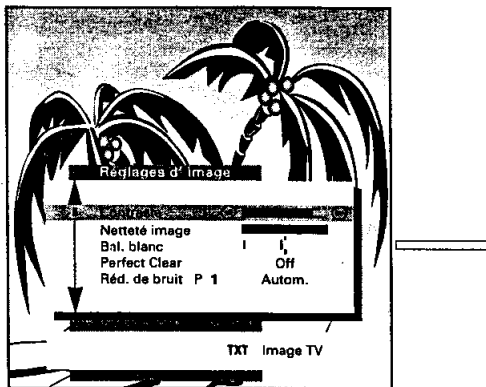
## Réglages de image

Vous pouvez procéder successivement à quatre réglages différents de l'image.

La touche rouge  vous permet de sélectionner les quatre réglages de l'image » Au soir « , » Au jour « , » Soft « et » Valeurs personnelles « . » Au soir « , » Au jour « et » Soft « constituent des réglages « fixes » de l'image, qui ne peuvent pas être modifiés. Sélectionnez le réglage correspondant de l'image en fonction de l'heure du jour ou de votre sensibilité pour ce qui est de la qualité de l'image.

### Réglage de valeurs personnelles

Pour réaliser des réglages individuels de l'image, sélectionnez et appelez la rubrique » Valeurs personnelles « à l'aide de la touche rouge . L'affichage » Réglages d' image « apparaît.



Vous pouvez corriger les réglages de l'image en fonction de vos souhaits individuels.

Sélectionnez et modifiez »Contraste«, »Netteté image«, »Bal. blanc«, » Perfect Clear « ou » Réd. de bruit «.

### Contraste

Votre appareil a été testé avec un contraste maximal, afin de contrôler la fiabilité de tous les composants. Selon le lieu d'installation de votre téléviseur et la clarté régnant dans la pièce (éclairage ambiant), il est toutefois judicieux de réduire quelque peu le contraste afin d'obtenir une appréciation personnelle optimale de l'image.

### Netteté image

Cette option vous permet de régler la netteté de l'image de manière optimale, en fonction de vos souhaits.

### Bal. blanc

Cette option vous permet de régler une teinte légèrement rougeâtre ou bleuâtre.

### Perfect Clear

Grâce à cette option, vous pouvez augmenter le contraste total. Le contraste est amplifié dans les parties plus sombres de l'image, laquelle gagne en profondeur et en précision.

### Réd. de bruit

L'option de réduction du bruit améliore la qualité de l'image dans le cas de sources de signaux TV/vidéo de mauvaise qualité.

Les perturbations des couleurs propres au système (Cross-Color), apparaissant au niveau de lignes fines verticales blanches/noires, sont en outre réduites.


**i**

Seule la qualité de l'image de la chaîne actuellement sélectionnée est modifiée. Pour savoir comment réduire les perturbations pour l'ensemble des chaînes, reportez-vous au chapitre » Komfort-funktionen-Service «.

Vous pouvez choisir entre trois pré-réglages :  
Off

Faible = lorsque la qualité de l'image est bonne  
Autom. = lorsque l'image est légèrement grenue

**1**

Terminez à l'aide de la touche .



**1**

### Modification de luminosité et saturation



**i**

Appuyez sur l'indication » - « (moins) ou » + « (plus) de la touche correspondante jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit réglée.




**1**

Modifiez »Luminosité« à l'aide de la touche  .

**2**

Modifiez » Saturation « (saturation) au moyen de la touche  .

**3**

Lors de la lecture d'enregistrements NTSC sur un magnétoscope, vous pouvez corriger la tonalité (Tint) en plus du contraste des couleurs. Sélectionnez l'option » Correction teinte « à l'aide de la touche , puis modifiez le réglage au moyen de la touche  .

**1**

### Correction de Retard Y/C

**i**

Si les couleurs apparaissent de manière décalées par rapport à l'image, vous pouvez corriger ce phénomène.

**1**

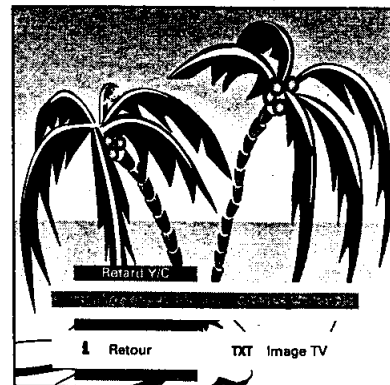
Appelez le » DIALOG CENTER « à l'aide des touches  et .

**2**

Sélectionnez et appelez la rubrique » SERVICE «.

**3**

Appelez et modifiez la rubrique » Retard Y/C «. Seul le repérage des couleurs de la chaîne de télévis-



sion momentanément sélectionnée est modifié.

**4**

Terminez à l'aide de la touche .


## Commutation du format d'image

PALplus est le perfectionnement technique compatible de la télévision couleur PAL dans le format 16:9 mis à l'épreuve depuis des décennies, réalisé par les organismes de radiodiffusion européennes et les entreprises européennes de l'électronique grand-public.

Les émissions PALplus en format 16:9 sont indiquées spécialement dans les magazines de télévision et dans le télétexte (ARD, ZDF).

**i** Dans le cas des émissions PALplus, l'appareil commute automatiquement en format 16:9.

**i** Lorsque les conditions de réception sont mauvaises, il peut arriver que le format d'image passe de 16:9 à 4:3. Dans ce cas, la commutation d'image automatique peut être désactivée. Lisez à ce sujet la section «Service» à la page 14.

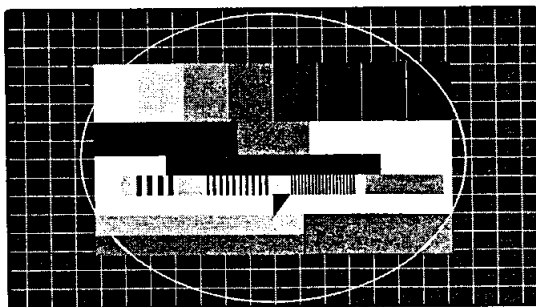
**1** Avec la touche , vous pouvez choisir entre les formats d'image »Format automatique«, »Format d'image 16:9«, »Zoom cinéma«, »Format d'image 4:3« et »Zoom panoramique«.

### Format automatique

Dans le cas d'une émission en 16:9, l'appareil commute automatiquement en format d'image »16:9«. Dans le cas d'une émission en 4:3, l'image est automatiquement affichée en plein-écran.

### Format d'image 16:9

Dans le cas des émissions en 4:3 et lorsque la fonction »Format 16:9« est sélectionnée, l'image apparaît élargie dans le sens horizontal. La géométrie de l'image est étirée linéairement dans le sens horizontal.



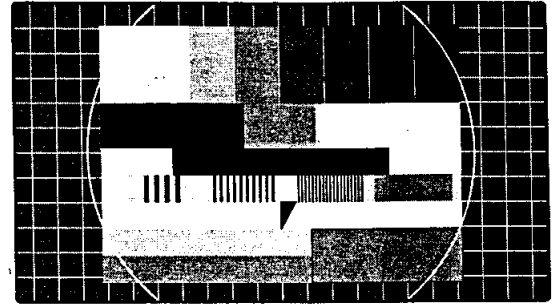
Dans le cas de véritables signaux 16:9, amenés par un décodeur annexe (par exemple un décodeur Set-top à système de télévision numérique) par le biais de la prise péritélévision 1, l'image est affichée en plein-écran et la géométrie de l'image est correcte.



### Zoom cinéma

Ce mode de fonctionnement convient spécialement pour les émissions en format 16:9.

Les bandes noires normales présentes jusqu'à maintenant en bas et en haut de l'image s'effacent. Le mode de fonctionnement «Cinéma» affiche à nouveau les images plein-écran en 4:3.

Les images émises sont agrandies, et de ce fait, une partie du contenu de l'image est perdu en haut et en bas. Mais la géométrie de l'image est conservée.

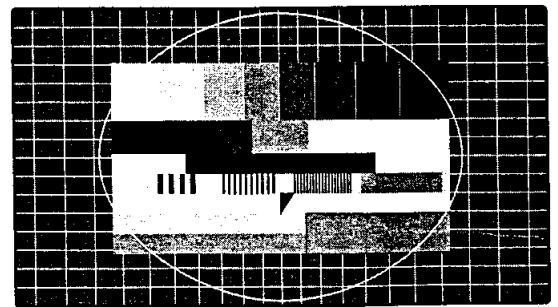




Tant que le mode de fonctionnement »Zoom cinéma« est affiché sur le bord inférieur de l'écran, la hauteur de l'image peut être réglée en appuyant sur la touche  ou , de telle sorte que les bandes noires situées sur les bords inférieurs et supérieurs de l'image, éventuellement encore présentes, disparaissent.

### Zoom panoramique



Ce mode de fonctionnement convient pour les films cinématographiques émis par des émetteurs et qui ont des proportions en hauteur extrêmement larges.

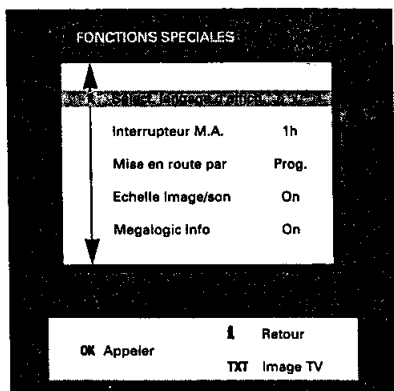
Dans le cas des émissions en 4:3 et lorsque la fonction »Zoom panoramique« est sélectionnée, l'image apparaît élargie dans le sens horizontal. La géométrie de l'image est étirée dans le sens horizontal.



Tant que le mode de fonctionnement »Zoom panoramique« est affiché dans le bord inférieur de l'écran, la hauteur de l'image peut être réglée en appuyant sur la touche  ou , de telle sorte que les bandes noires sur les bords inférieurs et supérieurs éventuellement encore présentes, disparaissent.

## Utilisez les fonctions spéciales !


- 1 Appelez le » DIALOG CENTER « à l'aide des touches  et .
- 2 Sélectionnez et appelez » FONCTIONS SPECIALES «.



### Sélect. langage d'affich.


Voir page 4, » Sélect. langage d'affich. «.

## Interrupteur M.A.

-  Il vous permet de préregler votre appareil de sorte qu'il se mette complètement hors service à partir de la position de veille – après une durée que vous aurez définie (sélection d'1h à 4h). Vous réaliserez ainsi une économie d'énergie.

- 1 Sélectionnez la rubrique » Interrupteur M.A. « et indiquez le temps de coupure souhaité.

### Mise en route par...

-  Si vous utilisez fréquemment votre appareil en tant que moniteur AV – par ex. en association avec une caméra en tant qu'installation de surveillance ou lors du fonctionnement avec un récepteur satellite – cette fonction vous permet d'attribuer une priorité à la position de programme » AV «. C'est-à-dire qu'à la mise en service à l'aide de l'interrupteur d'alimentation, la position de programme » AV « apparaît au lieu de la position de programme » P 1 «.


- 1 Activez l'option » Mise en route par «, puis sélectionnez la position de programme souhaitée » Prog. « ou » AV «.

## Echelle Image/son

Vous pouvez décider d'afficher ou d'effacer les échelles pour – volume, luminosité, contraste des couleurs.


- 1 Sélectionnez la rubrique » Echelle Image/son « puis activez » On « ou » Off «.

## Megalogic Info

-  La ligne » Megalogic Info « apparaît uniquement lorsqu'un magnétoscope Grundig équipé du système Megalogic est raccordé. Ce système permet d'afficher des informations relatives au fonctionnement du magnétoscope correspondant (par ex. lecture, enregistrement, avance rapide, etc.)

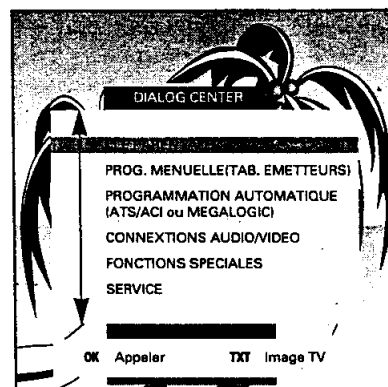
## Utilisez les fonctions de confort !

### Cle Parentale

-  Cette fonction vous permet de définir un code secret servant à verrouiller, **soit**
  - des émissions déconseillées aux enfants, **soit**
  - toutes les chaînes de télévision,
  - toutes les chaînes de télévision à partir d'une heure souhaitée.

Veillez procéder comme suit :

- 1 Appelez le » DIALOG CENTER « à l'aide des touches  et .



- 2 Sélectionnez et appelez la rubrique » CLE PARENTALE «.

### Saisie d'un code secret


- 1 Précisez toujours les quatre positions à l'aide des touches numériques 0...9 (1111 par ex.).

- 2 Enregistrez le code secret à l'aide de la touche .

 Votre appareil est à présent verrouillé.

 Veuillez bien retenir le code secret mémorisé !

Si vous avez oublié le code secret, une combinaison de touches indiquée à la dernière page de cette notice d'utilisation vous aidera. Si vous appuyez successivement sur ces touches de la télécommande, le «verrouillage» est supprimé.

 Si la fonction » Activation Clé parentale « a été verrouillée, sélectionnez une position de programme non verrouillée avant d'actionner cette combinaison de touches.

Appelez alors la page » CLE PARENTALE «. Déverrouillez la fonction à l'aide de la combinaison de touches comme indiqué à la dernière page de cette notice d'utilisation.

 Veuillez également lire la page suivante !

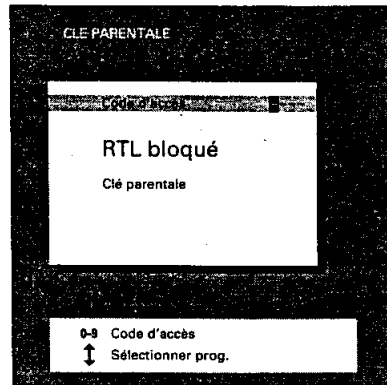
## Activation Clé parentale

**i** Le signal de ce verrouillage n'est pas encore transmis par tous les émetteurs de chaînes de télévision.

**1** Entrez et mémorisez votre code secret.

**2** Sélectionnez la rubrique » Activation Clé parentale « puis activez » Oui « (ou » Non «).

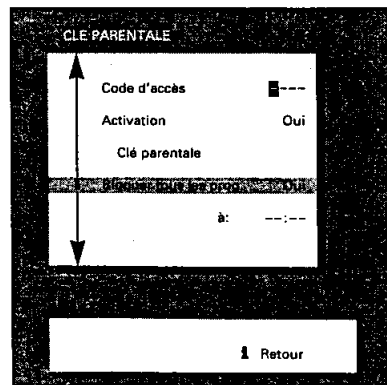
**i** Si la fonction » Activation Clé parentale « » Oui « a été sélectionnée et si votre appareil capte ensuite des émissions correspondantes, une page portant par exemple l'indication suivante apparaît :



## Bloquer tous les prog.

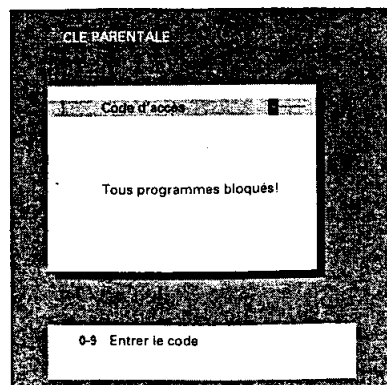
**1** Entrez et mémorisez votre code secret.

**2** Sélectionnez l'option » Bloquer tous les prog. « puis activez » Oui « (ou » Non «).



**3** Mettez votre appareil hors service.

**4** Cette page apparaît après une remise en service :



**i** Vous ne pouvez remettre votre appareil en service qu'après avoir saisi le code confidentiel précédemment mémorisé.

**5** Entrez votre code secret. Les chiffres sont représentés de manière cachée.

L'appareil commute sur l'image de télévision.

## Verrouillage de toutes les chaînes de télévision à l'heure souhaitée

**1** Entrez et mémorisez votre code confidentiel.

**2** Sélectionnez la rubrique » Bloquer tous les prog. «, puis activez » Oui « (ou » Non «).

**3** Précisez toujours les quatre positions de » Ausschaltzeit « à l'aide des touches numériques 0...9 (0845 pour 8:45 heures par ex.).

**i** Une fois l'heure de coupure atteinte, votre appareil se met automatiquement hors service. Son utilisation par une personne non autorisée est alors impossible.

**4** La page » CLE PARENTALE « apparaît après la remise en service de l'appareil.

**i** Vous ne pouvez remettre votre téléviseur en service qu'après avoir indiqué le code secret précédemment mémorisé.

**5** Entrez votre code secret, votre appareil commute sur l'image de télévision.

## Suppression complète de la serrure électronique

**1** Entrez votre code secret. Les chiffres sont représentés de manière cachée.

**2** Sélectionnez la rubrique » Bloquer tous les prog. «, puis activez » Non «.

**3** Sélectionnez l'option » Activation Clé parentale « puis activez », puis activez » Non «.

**4** Terminez à l'aide de la touche (M). L'appareil commute sur l'image de télévision.

## Arrêt sur image

Cette fonction permet de fixer sur l'écran une image du programme en cours de réception.

Appuyez sur la touche jaune (00).

Cette fonction est désactivée en appuyant à nouveau sur la touche.

## Emissions » Programme en cours «

- i** Vous venez de mettre votre téléviseur en service et souhaitez vous informer sur le programme disponible.
- 1** Sélectionnez la chaîne de télévision souhaitée, puis appuyez sur la touche **OK**.
- i** L'indication » Recherche prog. « s'affiche à l'écran. Les informations relatives à la chaîne apparaissent ensuite à l'écran.
- 2** Si le message » Absence prog. « apparaît à la place, appelez le télétexte, par ex. à l'aide de la touche numérique **3** et de la touche **TM** pour la 3<sup>e</sup> chaîne. La page télétexte 100 s'affiche à l'écran.
- 3** Appuyez sur la touche **AUX**. La ligne de dialogue s'affiche.
- 4** Avec la touche **←**, positionnez le curseur (rectangle de couleur) sur le symbol **→** et appuyez sur la touche **OK**.
- 5** Avec les touches **1**...**0**, entrez sous la fonction » Prévission programmes « le numéro de page de la prévision de programmes dans le Télétexte du programme en cours.
- 6** Terminez : l'aide de la touche **TM**.  
L'appareil commute sur l'image de télévision.
- i** La page télétexte 100 vous précise la page à laquelle vous trouverez le » Sommaire progr. «.

## Service

Pour appeler DIALOG CENTER :

- 1** Appuyez sur les touches **3** et **OK**.
- 2** Sélectionnez » Service « à l'aide de **▽** et appelez à l'aide de la touche **OK**.
- 3** A l'aide de **▽**, sélectionnez » Réd de bruit «, » Décod.«, » Son décodeur analogique « ou » Son décodeur numérique «.

### Réduction de bruit

La réduction de bruit peut être réglée sur » Off«, » Faible« ou » autom. « pour toutes les positions de programme.

- 1** Sélectionnez le réglage choisi et confirmez-le à l'aide de la touche **OK**.

Si la réduction de bruit est réglée en fonction de la position de programme (voir chapitre » Modification de l'image «), le réglage » manuel « est automatiquement sélectionné.

### Decodeur

Le décodeur peut être réglée sur » Off « ou » on « pour toutes les positions de programme.

- 1** Sélectionnez le réglage choisi et confirmez-le à l'aide de la touche **OK**.

Si le décodeur est réglé en fonction de la position de programme (voir chapitre » Affectation des positions de programme «), le réglage » manuel « est automatiquement sélectionné.

### Son du décodeur

Lorsqu'un décodeur est raccordé, il convient de régler le son correspondant de manière adéquate.

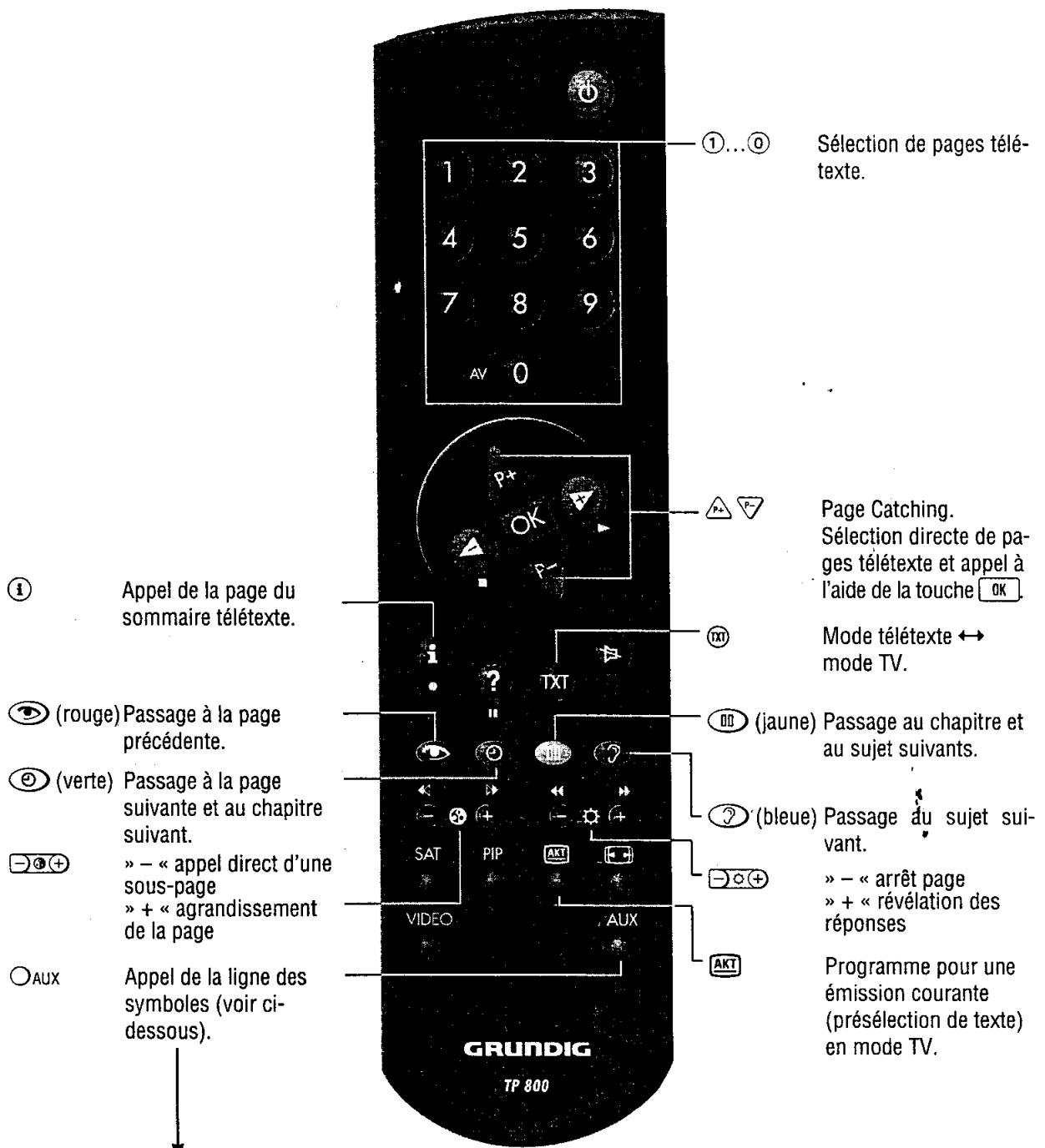
par ex. Première analogique : externe  
numérique : interne  
Canal plus analogique : externe  
numérique : interne

Référez-vous également à la notice d'utilisation de votre décodeur. Votre revendeur spécialisé se tient à votre disposition pour plus de renseignements.

### Commutation de format

Lorsque les conditions de réception sont mauvaises, la commutation automatique peut être désactivée.

- 1** Sélectionnez le réglage choisi et confirmez à l'aide de la touche **OK**.

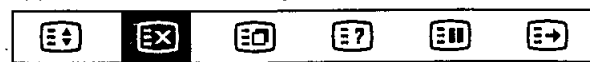


## Que signifient les symboles de cette ligne ?

Affichage à l'aide de la touche **○AUX** (durée d'affichage d'env. 5 secondes).

Sélectionnez une fonction à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.

Appelez la fonction au moyen de la touche **OK**.



Augmentation  
taille des  
caractères

Comblement temps  
d'attente en  
mode téléviseur

Appel direct  
sous-page

Révélation réponse

Arrêt page

Sélection groupe  
de langues



## Le télétexte...

... est un service gratuit proposé par les émetteurs, fourni avec le signal de télévision, traité par le téléviseur et visible à l'écran.

Le télétexte se compose d'un grand nombre de pages de texte consacrées, par exemple, à des nouvelles provenant du monde du sport ou de la politique, aux cours de la Bourse, aux prévisions météorologiques et à de nombreuses autres informations.

L'offre télétexte ainsi que l'organisation et la composition des différentes pages varient d'un émetteur à un autre.

Pour ces fonctions, utilisez les touches de la télécommande.

i

1 Mettez votre téléviseur en service.

### Mode télétexte normal

1 Activez le télétexte à l'aide de la touche (TT). La page du sommaire 100 ou la dernière page télétexte appelée apparaît.

2 Sélectionnez une page télétexte en précisant toujours les trois positions du numéro de page à l'aide des touches numériques (0...9).  
- La page apparaît après un court instant.

3 Vous pouvez faire défiler pas à pas les pages télétexte vers le bas ou vers le haut à l'aide de la touche rouge (↶) ou de la touche verte (↷).

4 Pour repasser à la page du sommaire 100, appuyez sur la touche (1).

### Mode TOP-texte (Table Of Pages) ou FLOF-texte

i Différents sujets, divers chapitres ainsi que des pages individuelles peuvent être appelés à partir de la page du sommaire à l'aide de touches.

1 Activez le télétexte à l'aide de la touche (TT). La page du sommaire 100 ou la dernière page télétexte appelée apparaît.

i Une ligne d'informations composée d'une zone de texte rouge, verte, jaune et bleue figure sur le bord inférieur de l'écran.  
De manière analogue, la télécommande comprend des touches de couleur.

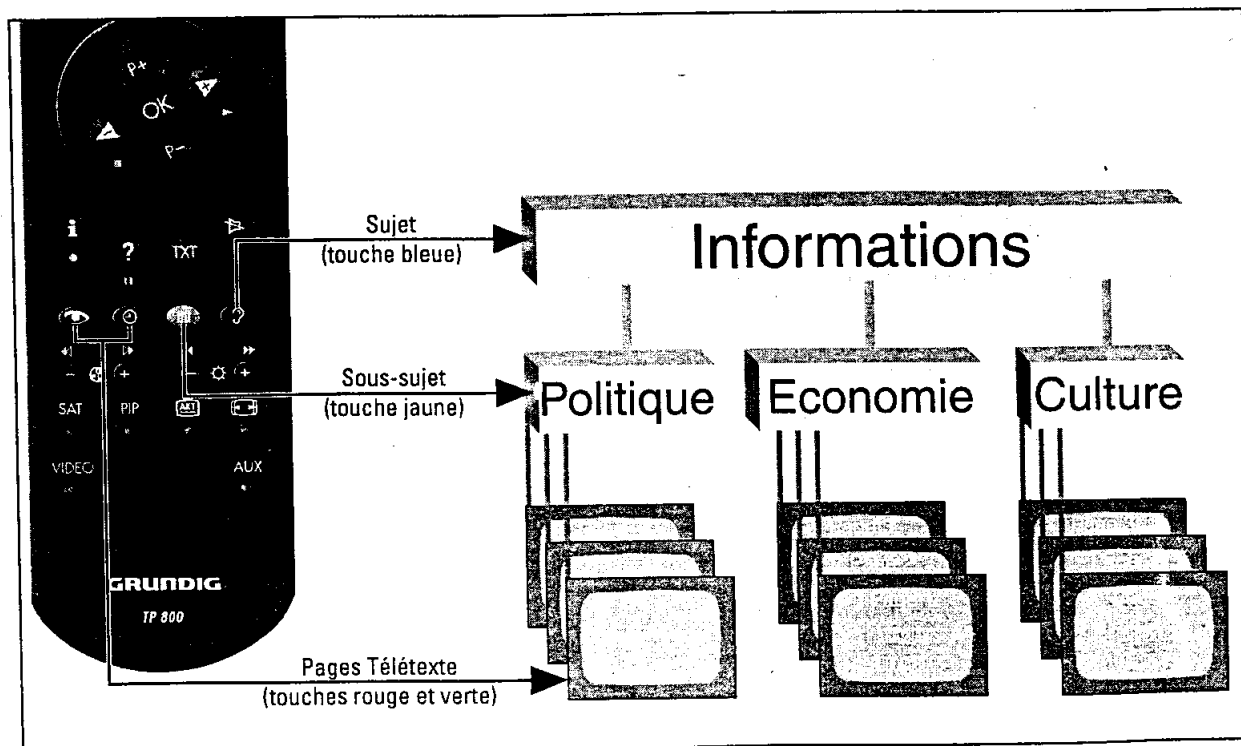
2 Sélectionnez le sujet souhaité à l'aide de la touche bleue (?).  
- La ligne d'informations bleue précise le sujet suivant.

3 Sélectionnez le chapitre souhaité du sujet à l'aide de la touche jaune (00) (avec passage au sujet suivant).  
- La ligne d'informations jaune indique le chapitre suivant du sujet sélectionné.



4 Si le chapitre sélectionné se compose de plusieurs pages, chacune d'entre elles peut être appelée : passez à la prochaine page disponible à l'aide de la touche verte (avec passage au chapitre suivant). La touche rouge (↶) vous permet de reculer d'une page.





5 Les pages télétexte peuvent également être sélectionnées directement à l'aide des touches numériques (0...9).


6 Pour repasser à la page du sommaire 100, appuyez sur la touche (1).



## Agrandissement d'une page télétexte

**1** Appuyez **plusieurs fois** sur l'indication » + « (plus) de la touche ,  
ou  
appuyez sur la touche AUX. La ligne des symboles s'affiche sur le bord inférieur de l'écran.

**2** Sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche  ou  et confirmez au moyen de la touche .


**3** L'actionnement répété de la touche  entraîne :  
- une hauteur de caractères double dans la moitié supérieure de l'image ;  
- une hauteur de caractères double dans la moitié inférieure de l'image ;  
- une image normale.

## Arrêt page en cas de pages multiples





**i** Plusieurs sous-pages peuvent être regroupées sous une page multiple. Elles sont automatiquement » défiler « par l'émetteur dans un cycle précis.

Les pages multiples sont repérées à l'aide d'une incrustation. 3/6 signifie par exemple que vous visualisez momentanément la troisième page d'un total de six sous-pages.


Pour visualiser une sous-page de manière prolongée, vous pouvez la » bloquer «.

**1** Appuyez sur l'indication » - « (moins) de la touche ,  
ou


appuyez sur la touche AUX. La ligne des symboles s'affiche sur le bord inférieur de l'écran.

**2** Sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche  ou  et confirmez au moyen de la touche .





**3** La page affichée est à présent » conservée «. Elle n'est plus actualisée et vous ne pouvez plus passer à d'autres sous-pages.

**4** Désactivez la fonction à l'aide de la touche . La sous-page courante apparaît.

## Appel direct de sous-pages


**1** Appuyez sur l'indication » - « (moins) de la touche ,  
ou

appuyez sur la touche AUX. La ligne des symboles s'affiche sur le bord inférieur de l'écran.

**2** Sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche  ou  et confirmez au moyen de la touche .

**i** Le numéro de la page télétexte sélectionnée apparaît dans la ligne des symboles, 155/0001 par ex.

**3** Sélectionnez une » sous-page « en indiquant toujours les quatre positions du numéro de page à l'aide des touches numériques ①...④.  
- La page apparaît après un court instant.


**4** Désactivez la fonction » sous-page « à l'aide de la touche . La sous-page courante apparaît.

## Révélation réponse

**i** Vous pouvez afficher (révéler) dans certaines pages télétexte des réponses ou des informations » cachées « afin, par exemple, de résoudre des énigmes,





ou


afin de contrôler les temps VPS pour la programmation d'un magnétoscope.

**1** Appuyez sur l'indication » + « (plus) de la touche ,

ou



appuyez sur la touche AUX. La ligne des symboles s'affiche sur le bord inférieur de l'écran.

**2** Sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche  ou  puis confirmez au moyen de la touche . Les informations » cachées « s'affichent dans la page télétexte.

**3** Désactivez la fonction » Révélation réponse « à l'aide de la touche .




## » Page Catching « (sélection directe et appel de pages télétexte précises)


**i** De nombreuses pages de sommaire comprennent des numéros de page à trois positions, que vous pouvez sélectionner directement. Cette sélection vous épargne la saisie du numéro de page.

**1** Activez la fonction » Page Catching « à l'aide de la touche  ou .

**i** L'indication » Page Catching → OK « s'affiche sur le bord supérieur de l'écran.

Un rectangle clair clignote derrière le premier ou le dernier numéro de page de la page du sommaire.

**2** Sélectionnez le numéro de page à trois positions souhaité à l'aide de la touche  ou , puis confirmez au moyen de la touche . La page apparaît à l'écran après un court instant.

**3** Pour repasser à la page du sommaire 100, appuyez sur la touche .

## Sélection d'un groupe de langues

Vous pouvez choisir entre trois groupes de langues pour dialoguer avec le télétexte.

Les différents pays sont enregistrés dans trois groupes européens de langues : Europe occidentale, Europe orientale et Europe + Turquie.

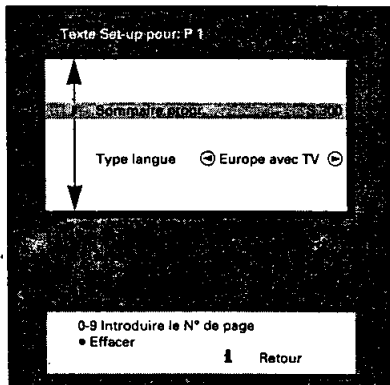
La plupart des pays européens figurent dans le groupe de langues d'Europe occidentale.

Pour appeler le télétexte d'émetteurs installés en Pologne, en Tchéquie, en Roumanie ou dans le reste de la Yougoslavie, sélectionnez au préalable le groupe de langues d'Europe orientale.

Pour appeler le télétexte d'émetteurs implantés en Turquie, sélectionnez au préalable le groupe de langues Europe + Turquie.

- 1 Sélectionnez la chaîne de télévision souhaitée, puis appelez le télétexte à l'aide de la touche **TTT**.
- 2 Appuyez sur la touche **O**Aux. La ligne des symboles apparaît sur le bord inférieur de l'écran.
- 3 Sélectionnez le symbole **EX** à l'aide de la touche **◀** ou **▶**, puis confirmez au moyen de la touche **OK**.

**i** Cette page apparaît à l'écran :



- 4 Activez » Type langue « et sélectionnez la « région » souhaitée.
- 5 Terminez à l'aide de la touche **TTT**.

## Actualisation d'une page télétexte – comblement des temps d'attente

**i** La rédaction télétexte actualise certaines pages télétexte. Ainsi, les cours de la Bourse vous sont par exemple proposés dans leur état le plus actuel, des nouvelles dans le domaine du sport sont ajoutées ou des nouvelles de dernière minute sont insérées.

Si vous souhaitez regarder la télévision tout en étant informé, sélectionnez d'abord la page concernée – page 143 par ex. – puis :

**1** Appuyez sur la touche **O**Aux. La ligne des symboles s'affiche sur le bord inférieur de l'écran.

**2** Sélectionnez le symbole **EX** à l'aide de la touche **◀** ou **▶**, puis confirmez au moyen de la touche **OK**.

**i** Vous voyez l'image de télévision. Le symbole télétexte **EX** est incrusté sur le bord supérieur de l'image.

Si l'indication S143 apparaît ultérieurement dans la ligne des symboles à la place du symbole télétexte **EX**, la page a été actualisée.

**3** Appuyez sur la touche **OK**.

La page télétexte apparaît sous sa forme actuelle.

**i** Vous pouvez également utiliser cette fonction pour combler les temps d'attente, pendant que votre décodeur télétexte recherche une page. Une fois la page trouvée, l'indication S143 apparaît par exemple dans la ligne d'informations.

**4** Terminez à l'aide de la touche **◀** ou **TTT**.

## CONNEXIONS AUDIO/VIDEO

1 **i** Votre téléviseur est équipé de différentes prises au niveau desquelles vous pouvez raccorder divers appareils auxiliaires – tels que par ex. des caméscopes, des magnétoscopes, des récepteurs SAT, des boîtiers SET-TOP, des décodeurs, etc.

Si vous précisez de manière détaillée au téléviseur quels appareils auxiliaires vous souhaitez raccorder, le menu » CONNEXIONS AUDIO/VIDEO « vous indique à quelles prises vous devez connecter les appareils auxiliaires.

Vous êtes guidé aisément et clairement jusqu'aux étapes de commande suivantes possibles.

1 Appeler le » DIALOG CENTER « à l'aide des touches **i** et **OK**.

2 Sélectionnez et appelez le menu » CONNEXIONS AUDIO/VIDEO «.

**i** Vous souhaitez raccorder un caméscope, un magnétoscope équipé du système MEGALOGIC, un récepteur satellite et un décodeur pour réception satellite codée.

Procédez comme suit :

- 1 Sélectionnez » Caméscope « et activez » Oui «.
- Sélectionnez » Magnétoscope « et activez » Megalogic «.
- Sélectionnez » Magnétoscope 2 « et activez » Non «.
- Sélectionnez » Récepteur satellite « et activez » Non «.
- Sélectionnez » Décod. « et activez » Oui «.
- Sélectionnez » récept. SAT uniq. « et activez » Oui «.

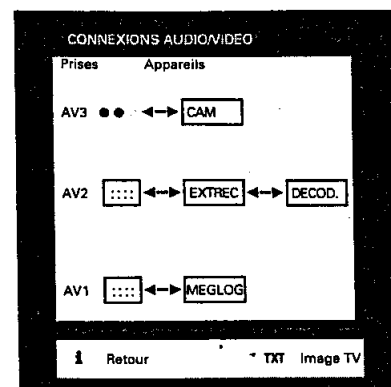
CONNEXIONS AUDIO/VIDEO	
Caméscope	Oui
Magnétoscope Megalogic, VHS, SVHS, Hi8	MegLog
Magnétoscope 2 VHS, SVHS, Hi8	Non
Récepteur satellite	Oui
Décod.	Oui

**OK** Propos. de racc.    **i** Retour    **TXT** Image TV

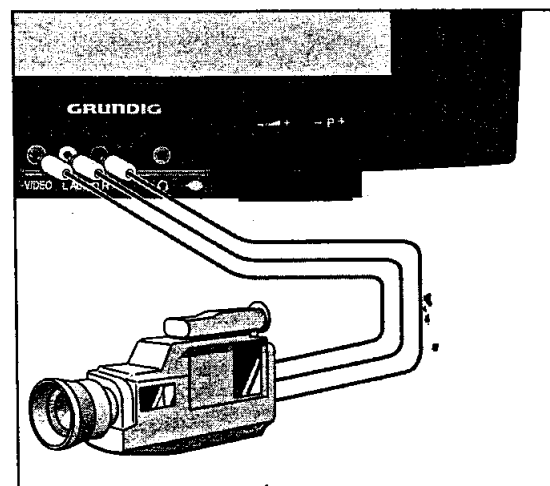
**i** Vérifiez à nouveau que tous les appareils auxiliaires que vous souhaitez raccorder sont sélectionnés et activés.

2 Appuyez sur la touche **OK**.

**i** La seconde page » CONNEXIONS AUDIO/VIDEO « vous précise la prise AV à laquelle vous devez raccorder l'appareil auxiliaire respectif.



## Raccordement d'un caméscope à la prise » AV 3 «.



### Signal vidéo

1 Raccordez la prise » VIDEO IN « de votre téléviseur à la prise vidéo correspondante du caméscope.

### Signal audio (stéréo ou mono)

2 Raccordez les prises » L AUDIO IN R « de votre téléviseur aux prises audio du caméscope s'il est de type stéréo,

### ou

raccordez la prise » L AUDIO IN « de votre téléviseur à la prise audio du caméscope s'il est de type mono. Commutez l'entrée audio de votre téléviseur sur » Mono « en appuyant sur la touche **⊙** aux puis sur la touche **②**.

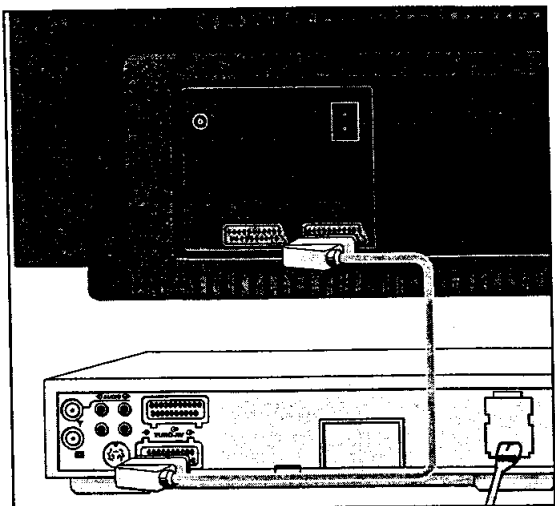
3 Appuyez sur la touche **av** **⊙** jusqu'à ce que l'indication » AV3 « s'affiche sur l'appareil.

### Lecture

4 Mettez le caméscope en service. Insérez une cassette et lancez la lecture.

Sur votre téléviseur, vous voyez et entendez les informations vidéo et audio transmises par le caméscope.

## Raccordement d'un magnéto- scope équipé du système MEGALOGIC à la prise » AV1 «.



- 1 Raccordez la prise » AV1 « de votre téléviseur à la prise correspondante du magnéto-  
scope MEGALOGIC, à l'aide d'un câble péritélévision EURO/AV compatible avec le système Megalogic.

**Renseignez-vous chez votre revendeur spécialisé !**

- 2 Appuyez sur la touche AVⓄ jusqu'à ce que l'indication » AV1 « s'affiche sur l'appareil.

### Lecture

- 1 Mettez le magnéto-  
scope en service, insérez une cassette et lancez la lecture.  
Sur votre téléviseur, vous voyez et entendez les signaux vidéo et audio transmis par le magnéto-  
scope.

## Système MEGALOGIC GRUNDIG

Votre téléviseur est équipé du système MEGALOGIC.

Si vous raccordez un magnéto-  
scope GRUNDIG équipé du système MEGALOGIC à ce téléviseur, par le biais du câble péritélévision EURO/AV Megalogic fourni, les chaînes de télévision terrestres (et toutes les données spécifiques aux positions de programme) sont automatiquement transmises au magnéto-  
scope (VCR) à chaque « Recherche nouveaux prog. TV ».

- i Si vous raccordez ultérieurement un magnéto-  
scope GRUNDIG doté du système MEGALOGIC à ce téléviseur, procédez comme suit :

- i Le magnéto-  
scope doit être raccordé au réseau électrique.

- 1 Mettez votre téléviseur en service.  
Appelez le » DIALOG CENTER « à l'aide des touches **i** et **OK**.

- 2 Sélectionnez et confirmez » PROGRAMMATION AUTOMATIQUE«.

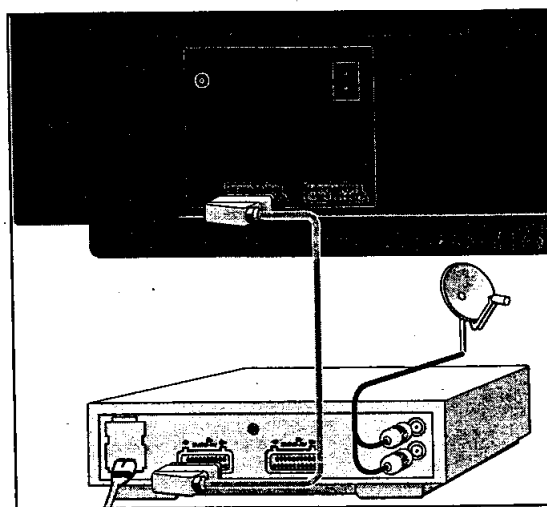
- 3 Sélectionnez et confirmez » Transfert du tableau émetteurs TV → VCR «.

Le message suivant apparaît à l'écran :  
» Attendre s.v.p. Transfert du tableau émetteurs TV → VCR «.

- i Attendez que toutes les chaînes de télévision soient transmises. Cette opération peut durer une minute et plus.

- i Le « Réglage des chaînes de télévision sur le magnéto-  
scope » n'est plus nécessaire.

## Raccordement d'un récepteur externe (réc. SAT ou boîtier SET-TOP) à la prise » AV 2 «.



- 1 Raccordez la prise » AV2 « de votre téléviseur à la prise correspondante du récepteur externe.

- 2 Appuyez sur la touche AVⓄ jusqu'à ce que l'indication » AV2 « s'affiche sur l'appareil.

### Fonctionnement

- 3 Mettez le récepteur externe en service.

- 4 Appuyez sur la touche **○SAT** de la télécommande du téléviseur et maintenez-la enfoncée, puis précisez la position de programme souhaitée du récepteur externe à l'aide des touches numériques **Ⓞ...Ⓞ**.

- i Votre appareil est préparé pour une réception satellite. Le module SER 150 est prévu pour un montage ultérieur. Renseignez-vous chez votre revendeur spécialisé.

## Raccordement d'un décodeur à la prise « AV 2 ».

- i** Certains émetteurs – dont les chaînes sont transmises par câble ou par satellite – codent leur émissions. L'image et le son sont ainsi brouillés. Vous pouvez décoder ce type de chaînes à l'aide d'un décodeur.

### Raccordement d'un décodeur et d'un récepteur satellite

- i** Vous avez déjà raccordé un magnétoscope à la prise « AV 1 ».
- Vous avez raccordé un récepteur externe à la prise « AV 2 » et souhaitez en décoder les chaînes. Dans ce cas, connectez le décodeur à la prise correspondante du récepteur satellite.

### Raccordement d'un décodeur sans récepteur satellite

- 1** Raccordez la prise « AV1 » de votre appareil à la prise correspondante du décodeur.

### Fonctionnement

- 2** Mettez le décodeur en service.
- 3** Sélectionnez sur votre appareil la position de programme réservée à la chaîne codée. Réglez le décodeur sur « ein » à l'aide de la touche  $\odot$  AUX – comme décrit à la page 7, «Activation d'un décodeur», point **1**.

- i** Observez également la notice d'utilisation du décodeur.

- 4** Une fois tous les réglages effectués, terminez à l'aide de la touche  $\text{m}$ .

## Repiquage d'enregistrements vidéo par le biais du téléviseur

Vous pouvez repiquer du :

### Exemple 1

magnétoscope raccordé à la prise AV1 vers le magnétoscope raccordé à la prise AV2.

### Exemple 2

magnétoscope raccordé à la prise AV2 vers le magnétoscope raccordé à la prise AV1.

### Exemple 3

caméscope raccordé à la prise AV3 (prises sur la face avant de l'appareil) vers le magnétoscope raccordé à la prise AV1 et/ou le magnétoscope raccordé à la prise AV2.

- 1** Appelez le « DIALOG CENTER » à l'aide des touches  $\text{i}$  et  $\text{OK}$ .

- 2** Sélectionnez et appelez « CONNEXIONS AUDIO/VIDEO ».

- 3** Sélectionnez « Caméscope » et activez « Oui ».

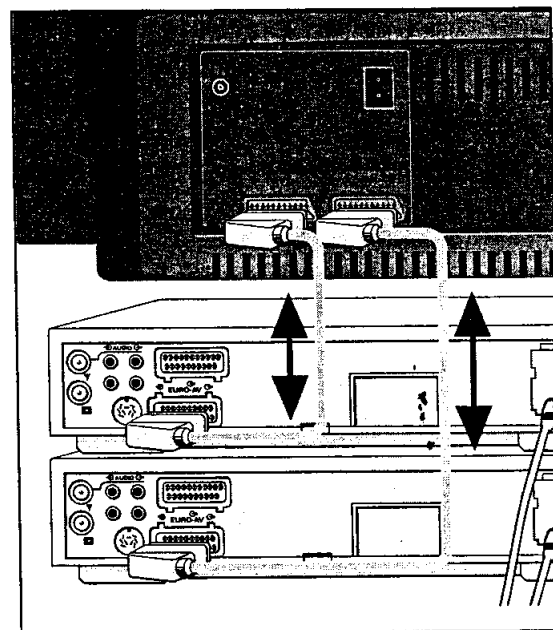
- 4** Sélectionnez « Magnétoscope » et activez « Megalogic », « VHS », « S-VHS » ou « Hi8 ».

- 5** Sélectionnez « Magnétoscope2 » et activez « VHS », « S-VHS » ou « Hi8 ».

- 6** Appuyez sur la touche  $\text{OK}$ .

La seconde page « CONNEXIONS AUDIO/VIDEO » vous précise la prise à laquelle vous devez raccorder l'appareil auxiliaire respectif.

### Raccordement (exemples 1 et 2)



- !** Pour l'exemple 3, vous devez en outre raccorder un caméscope.

### Fonctionnement

- 1** A l'aide de la touche AV  $\odot$ , sélectionnez la position de programme AV à la prise AV de laquelle le magnétoscope de lecture est raccordé (« AV1 », « AV2 » ou « AV3 »).

- 2** Lancez la lecture sur le magnétoscope de lecture et l'enregistrement, sur le magnétoscope d'enregistrement.

L'image transmise par le magnétoscope de lecture apparaît à l'écran.

- 3** Durant l'opération de repiquage, si vous souhaitez commuter votre téléviseur sur une chaîne de télévision, appuyez sur les touches  $\odot$  AUX et AV  $\odot$ . L'affichage « Copy on » apparaît à l'écran.

- i** Vous pouvez à présent sélectionner la chaîne de votre choix sur votre téléviseur, sans perturber l'opération de repiquage.

- 4** Après le repiquage, annulez la fonction de copie à l'aide des touches  $\odot$  AUX et AV  $\odot$ . L'affichage « Copy off » apparaît à l'écran.



**Tension de réseau :**

220-240 V, 50/60 Hz, (plage de réglage du bloc d'alimentation 190 ... 264 V)

» L'appareil doit être exclusivement utilisé à l'aide du lot de câbles de réseau ci-joint. Cette consigne permet d'éviter les défaillances émanant du réseau et fait partie intégrante du certificat d'homologation de l'appareil.

A des fins de remplacement, veuillez ne commander que le lot de câbles de réseau portant la désignation » GWN 9.22/numéro de référence 8290.991-316 « auprès d'un point de service après-vente.

**Consommation :**

Env. 135 W, en veille (stand-by) 7 W

**Gammes de réception :**

Canaux C01 ... C99, Canaux spéciaux S01 ... S41

**Equipement supplémentaire**

L'appareil a été préparé pour la réception satellite, le raccordement d'un PC et la fonction PIP (image dans l'image). Si la fonction PIP est intégrée, une autre chaîne de télévision ou une image AV (provenant par ex. d'un magnétoscope ou d'un caméscope) peut être incrustée en tant que petite image. Veuillez contacter votre revendeur à ce sujet.

**Etage audio de sortie :**

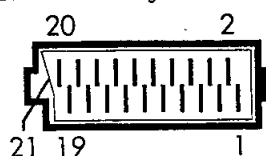
2 x 20 W puissance efficace musicale (2 x 10 W sinus)

**Occupation des broches de la prise péritélévision EURO-AV**

Si vous souhaitez raccorder des appareils auxiliaires à votre téléviseur (ordinateur, amplificateur par exemple), votre revendeur spécialisé est en mesure de procéder à une connexion conforme aux normes, à l'aide du tableau de connexions suivant :

Broche Signal

- 1 = Sortie audio droite
- 2 = Entrée audio droite
- 3 = Sortie audio gauche
- 4 = Masse audio
- 5 = Masse bleue
- 6 = Entrée audio gauche
- 7 = Entrée RVB bleue
- 8 = Tension de commutation
- 9 = Masse verte
- 10 = Ligne de données MEGALOGIC
- 11 = Entrée RVB verte
- 12 = -
- 13 = Masse rouge
- 14 = Masse
- 15 = Entrée RVB rouge  
(degré de teinte ; S VIDEO)
- 16 = Tension de commutation RVB
- 17 = Masse vidéo
- 18 = Masse tension de commutation RVB
- 19 = Sortie vidéo
- 20 = Entrée vidéo
- 21 = Blindage/masse



**CE** Le produit est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :

La directive 73/23/CEE relative aux appareils électriques devant être utilisés dans des limites de tension déterminées.

La directive 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique.

L'appareil est conforme aux normes :  
NE 60065, NE 55013, NE 55020

**Grundig – Indications concernant l'environnement**

La technique et l'écologie de ce téléviseur présentent un concept d'ensemble convaincant. Ce téléviseur a été fabriqué uniquement à partir de matériaux de haute qualité respectueux de l'environnement. Le boîtier relève en partie de recyclage de plastique usé et a été laqué avec de la laque à l'eau non nuisible à l'environnement dont de la laque recyclée. Autant que possible, certaines parties du boîtier n'ont pas été laquées. Grâce à la construction optimisée de l'appareil, l'utilisation de substances pare-flammes a pu être évitée. Pour un recyclage de haute qualité après utilisation, le nombre de types différents de plastique utilisés a été réduit – toutes les parties en plastique plus importantes ont été signalées. Pour une réutilisation optimale, ce téléviseur a été construit de manière à pouvoir être démonté facilement.